

A Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló és a 70/2001/EK rendeletet módosító 1857/2006/EK bizottsági rendelet értelmében nyújtott állami támogatásokról adott tagállami tájékoztatás összefoglalása

(2008/C 110/10)

Támogatás száma: XA 383/07

Tagállam: Spanyolország

Régió: Navarra

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve: Ayudas a las inversiones, en régimen asociativo, en equipamiento informático y material de apoyo a las explotaciones agrarias

Jogalap: Orden Foral de la Consejera de Desarrollo Rural y Medio Ambiente por la que se establecen las normas reguladoras que regirán la concesión de ayudas a las inversiones, en régimen asociativo, en equipamiento informático y material de apoyo a las explotaciones agrarias

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege: 2007-ben az éves kiadás összege 160 000 EUR, ezt követően pedig évente 200 000 EUR

A támogatás maximális intenzitása: A támogatás a mezőgazdasági üzemekben végrehajtott beruházások támogatható költségének legfeljebb 40 %-a lehet

A végrehajtás időpontja: 2007.12.1.

A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama: 2007.12.1-jétől 2010.12.31-ig

A támogatás célja:

A támogatás elsődleges céljai a következők:

- A hatékony távközlési és informatikai rendszerek alkalmazásának előmozdítása, valamint az információs hálózatokhoz való hozzáférés elősegítése a mezőgazdasági üzemek körében.
- Közös irányítási hálózat kiépítésére módot nyújtó, koordinált informatikai rendszerekhez való hozzáférés biztosítása.
- Korszerű vállalatirányítási, tanácsadási és ügyfélszolgálati technológiák bevezetésének biztosítása a mezőgazdasági ágazatban, amelyek megteremtik a modern informatikai és távközlési technológiák meghonosodásának alapjait.

Az 1857/2006/EK rendelet 4. cikkének megfelelően: mezőgazdasági üzemekben végrehajtott beruházás. Támogatható költségek: a 4. cikk (4) bekezdésének b) pontja értelmében: gépek és berendezések, ezen belül számítógépes szoftverek vásárlása

Az érintett ágazat(ok): A támogatás kedvezményezettje az elsődleges mezőgazdasági ágazat

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Gobierno de Navarra
Departamento de Desarrollo Rural y Medio Ambiente
C/ Tudela, 20
E-31003 Pamplona (Navarra)

Internetcím:

<http://www.cfnavarra.es/agricultura/COYUNTURA/AyudasEstado/pdfs/STNO07067%20OF.pdf>

Egyéb információk:

Dirección General de Desarrollo Rural
C/ Tudela, 20
E-31003 Pamplona
Tlf: (34-848) 42 29 33
E-mail: izabalzv@cfnavarra.es
Gobierno de Navarra

Támogatás száma: XA 385/07

Tagállam: Belgium

Régió: Vlaanderen

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve: Vlaams Centrum voor Agro- en Visserijmarketing vzw (VLAM)

Jogalap: Decreet van 22 december 2006 houdende de uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2007, inzonderheid artikel 12, gewijzigd bij het decreet van 29 juni 2007

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:

A támogatás összege 120 000 EUR, amely három program között oszlik meg a következőképpen:

- 62 000 EUR tanácsadásra,
- 11 000 EUR információcsere-fórumok rendezésére,
- 47 000 EUR kiadványok készítésére

A támogatás maximális intenzitása: A támogatás intenzitása 100 %

A végrehajtás időpontja: A támogatási program kezdete 2007.12.19.

A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama: A 120 000 EUR támogatás 2007.12.19. és 2009.7.31. közötti tevékenységekre nyújtható

A támogatás célja:

A VLAM nonprofit szervezet a termelőknek az OEM/OF/HKT programban való részvételét kívánja ösztönözni.

A tervezett fellépés keretében a VLAM kérelem összeállítására és benyújtására ösztönzi a termelői egyesületeket, valamint iránymutatással és tanácsadással látja el azokat.

A VLAM nonprofit szervezet a következő tevékenységeket tervezi:

1. tanácsadási szolgáltatások, ezen belül a termelői egyesületek tájékoztatása, támogatása és ösztönzése;
2. információcsere-fórumok rendezése, ezen belül termelőknek szóló tájékoztatók rendezése;
3. az egyes termékek előállításáról tényszerű információkat tartalmazó kiadványok készítése és terjesztése – például cikkek megjelenítése a szaklapokban és a gasztronómiai sajtóban vagy internetes oldalak létrehozása.

A támogatásra az 1857/2006/EK rendelet 15. cikke irányadó. A támogatás megfelel az 1857/2006/EK rendelet 15. cikkében foglalt előírásoknak.

A 15. cikk (2) bekezdésének c) pontja: a harmadik felek által nyújtott tanácsadási szolgáltatások tekintetében az olyan szolgáltatások díjai, amelyek nem minősülnek folyamatos vagy időről időre ismétlődő tevékenységnek, és nem kapcsolódnak a vállalkozás olyan szokásos működési kiadásaihoz, mint a rendszeres adó-tanácsadási és jogi szolgáltatások vagy a reklámtevékenység.

A 15. cikk (2) bekezdésének d) pontja: a vállalkozások között a versenyekkel, kiállításokkal és vásárokkal kapcsolatos tapasztalatokat megosztó fórumok megszervezése és az ezeken való részvétel.

A 15. cikk (2) bekezdésének f) pontja: kiadványok, például katalógusok, illetve az adott terület vagy egy adott termék termelőire vonatkozó tényszerű információkat bemutató weboldal, feltéve, hogy ezek az információk és ismertetések semlegesek és az érintett összes termelő egyenlő esélyeket kap a kiadványban való megjelenésre

Az érintett ágazat(ok): Növénytermesztés és állattenyésztés

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Departement Landbouw en Visserij
Duurzame Landbouwwontwikkeling
Ellips, 6^e verdieping
Koning Albert II laan 35, bus 40
B-1030 Brussel

Internetcím:

http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article_body.pl?numac=2007036508&caller=list&article_lang=N&row_id=1&numero=18&pub_date=2007-10-04&set3=set+character_variant+%27dutch.ftl%27&ddfm=12&dt=DECREET&language=nl&choix1=EN&choix2=EN&fromtab=+montxt&nl=n&trier=afkondiging&ddda=2006&sql=dt+%3D+%27DECREET%27+and+dd+between+date%272006-12-22%27+and+date%272006-12-22%27+&rech=18&tri=dd+AS+RANK+&ddfa=2006&dddj=22&dddm=12&ddfj=22&set1=set+stopfile+%27MON.stp%27

Egyéb információk:

A program célkitűzése állami támogatás nélkül nem valósítható meg, így ez esetben a tevékenység lehetetlenné válna

Jules VAN LIEFFERINGE
főtiszt

Támogatás száma: XA 386/07

Tagállam: Franciaország

Régió: Centre

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:

«Aide à la création de maisons de cultures destinées à la production agricole»

Melegházon a mezőgazdasági termelésnek helyet adó épület értendő. A melegház a külső időjárási feltételektől független termelést tesz lehetővé, emellett megkönnyíti a betakarítást, és biztosítja az ott megtermelt termékek egészségügyileg biztonságos voltát. A melegház hőszigeteléssel, valamint a levegő páratartalmát és a szellőzést is szabályozó hőszabályozóval rendelkezik. Az épületegyüttes szedőszorral is felszerelhető

Jogalap:

- Az 1857/2006/EK rendelet 4. cikke
- Code général des collectivités territoriales (partie législative): articles L 1511-1 et L 1511-2
- Délibération de la commission permanente régionale du 12 octobre 2007

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:

(EUR)

Várható értékek	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Támogatások	200 000	200 000	200 000	200 000	200 000	200 000	200 000
Támogatott beruházások	500 000	500 000	500 000	500 000	500 000	500 000	500 000
Vállalkozások száma	4	4	4	4	4	4	4

Ezek az összegek kizárólag Centre régió mezőgazdasági termelői ágazatára vonatkoznak.

Az 1857/2006/EK rendelet 4. cikkének (4) bekezdése lehetőséget ad a melegházak kialakításával kapcsolatos beruházások, és különösen az alábbiak támogatására:

a) ingatlanok építése, megszerzése vagy fejlesztése;

b) új gépek és berendezések – ideértve a számítógépes szoftveket is – vásárlása vagy lízingelése, az adott eszköz piaci értékének erejéig;

c) az a) és b) alpont alatti kiadásokhoz kapcsolódó általános költségek – például az építésszek, mérnökök és tanácsadók díjazása –, a megvalósíthatósági tanulmányok, valamint a szabadalmak és használati engedélyek megszerzése

A támogatás maximális intenzitása:

A támogatás odaitélésének alapjául szolgáló összeg munkaerőegységként legfeljebb 150 000 EUR. Üzemenként legfeljebb két munkaerőegység vehető figyelembe. A fokozottan munkaerőigényes termelési rendszert alkalmazó üzemek esetében azonban ez a felső határ 6 munkaerőegység.

Az 1857/2006/EK rendelet 4. cikkének (9) bekezdésével összhangban az egy vállalkozásnak nyújtott támogatás összege egyetlen, három pénzügyi évből álló időszakban sem haladhatja meg a 400 000 EUR, illetőleg – abban az esetben, ha a vállal-

kozás a hátrányos helyzetű vagy az 1698/2005/EK tanácsi rendelet 36. cikke a) pontjának i. vagy iii. alpontja szerinti, a tagállamok által az említett rendelet 50. és 94. cikkével összhangban kijelölt területek valamelyikén található – az 500 000 EUR.

Kizárólag az 1857/2006/EK rendelet 4. cikkének (5) bekezdésében előírt feltételeknek megfelelő vállalkozások részesíthetők támogatásban.

A támogatás bruttó intenzitása a beruházási terv teljes összegével együtt emelkedik:

A megvalósuló beruházások teljes összege		Támogatás bruttó intenzitása
Legfeljebb 2 munkaerőegység erejéig támogatható üzemek	Legfeljebb 6 munkaerőegység erejéig támogatható üzemek	
legfeljebb 300 000 EUR	legfeljebb 900 000 EUR	20 %
300 001 – 337 500 EUR	900 001 – 1 012 500 EUR	22,5 %
337 501 – 375 000 EUR	1 012 501 – 1 125 000 EUR	25 %
375 001 – 412 500 EUR	1 125 001 – 1 237 500 EUR	27,5 %
412 501 – 450 000 EUR	1 237 501 – 1 350 000 EUR	30 %
450 001 – 487 500 EUR	1 350 001 – 1 462 500 EUR	32,5 %
487 501 – 525 000 EUR	1 462 501 – 1 575 000 EUR	35 %
525 001 – 562 500 EUR	1 575 001 – 1 687 500 EUR	37,5 %
562 501 – 600 000 EUR	1 687 501 – 1 800 000 EUR	40 %
több mint 600 000 EUR	több mint 1 800 000 EUR	40 %

A regionális önkormányzat átvállalja a támogatás bruttó intenzitásának felét. Centre régió megyei önkormányzatai az engedélyezett felső határ erejéig vehetnek részt az intézkedés finanszírozásában

A végrehajtás időpontja: Az Európai Bizottság átvételi elismervényének kézhezvételétől kezdve

A programnak, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama: 2013.12.31-ig, vagyis az 1857/2006/EK rendelet alkalmazásának végéig

A támogatás célja: A mezőgazdasági vállalkozások versenyképességének és a termékek minőségének növelése, valamint a termelési költségek csökkentése (az XA 16/05 számú támogatási program folytatása)

Érintett ágazatok: Az összes mezőgazdasági termelőágazat, az olyan kertészeti és konyhakertészeti üvegházak kivételével, amely a már bejelentett (N 572/01 és N 523/01 számú) támogatási programok keretében pénzügyi segítségben részesülnek vagy részesültek

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Conseil régional du Centre
9, rue St Pierre Lentin
F-45041 Orléans cedex 1
Tél.: (33) 02 38 70 30 30
Fax: (33) 02 38 70 31 18
E-mail: Amanda.Tibble@regioncentre.fr

Internetcím:

www.regioncentre.fr

„Le Guide des aides” (Útmutató a támogatásokhoz) rovat

Támogatás száma: XA 399/07

Tagállam: Spanyolország

Régió: Cataluña

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve: Ayudas para la incentiva-ción de la mejora de la eficiencia energética en invernaderos agrícolas y en explotaciones de porcino

Jogalap: Orden ARP/XXX/2007, de 23 de octubre, por la que se aprueban las bases reguladoras de las ayudas para la incentiva-ción de la mejora de la eficiencia energética en invernaderos agrícolas y en explotaciones porcinas, y se convocan las corres-pondientes al año 2007

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege: 2007-ben: 478 800 EUR

A támogatás maximális intenzitása:

A támogatás a támogatható költségek legfeljebb 25 %-a lehet kedvezményezettenként, ám mértéke az alábbiak szerint tovább nő:

- 5 %-kal, ha a kérelmező fiatal gazdálkodó,
- 2 %-kal, ha a kérelmező nő

A végrehajtás időpontja: 2007. október

A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtar-tama: 2008.6.30-ig

A támogatás célja:

Ez a támogatás a mezőgazdasági célú üvegházak és a sertés-tenyésztő üzemek energiahatékonyságának javítását szolgáló beruházásokra irányul (4. cikk).

Támogatható költségnek minősül az építmények, a szigetelés vagy burkolás, a fűtő- vagy szellőztető rendszerek, illetve az építőanyagok minőségének javítása, valamint minden egyéb olyan fejlesztés, amely energiamegtakarítást eredményez és számszerűsíthetően növeli az energiahatékonyságot a mezőgazdasági célú üvegházakban vagy a sertés-tenyésztő gazdaságokban.

Az elszámolható kiadásokat a rendelet 4. cikke (4) bekezdésének a) és b) pontja részletezi. Ennek megfelelően az ingatlanok építése, megvásárlása vagy fejlesztése, valamint a mezőgazdasági célú üvegházak és a sertés-tenyésztő gazdaságok energiahatékonyságának növeléséhez szükséges gépek és berendezések vásárlása vagy megvásárláshoz kötött lízingelése támogatható.

Kivételt képeznek az előzőekben felsorolt kiadásokhoz kapcsolódó általános költségek, így például az építésszek, mérnökök és tanácsadók díjai, a megvalósíthatósági tanulmányok elkészítésének, valamint a szabadalmak és használati engedélyek beszerzésének költségei

Az érintett ágazat(ok): Az EK-Szerződés I. mellékletében felsorolt termékek előállítása a 104/2000/EK tanácsi rendelet által szabályozott halászati és akvakultúra-termékek és a 4502, 4503 és 4504 KN-kód alá tartozó termékek (parafatermékek) kivételével

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Departamento de Agricultura, Alimentación y Acción Rural
Generalitat de Catalunya
Gran Via de les Corts Catalanes, 612-614
E-08007 Barcelona

Internetcím:

<http://www.gencat.net/darp/c/serveis/ajuts/ajut.htm>

Egyéb információk: —

Támogatás száma: XA 400/07

Tagállam: Szlovén Köztársaság

Régió: Območje občine Žužemberk

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve: Dodeljevanje sredstev za ohranjanje in razvoj kmetijstva v občini Žužemberk za obdobje 2007–2013

Jogalap: Pravilnik o dodeljevanju sredstev iz naslova finančnih intervencij za ohranjanje in razvoj kmetijstva v občini Žužemberk za programsko obdobje 2007–2013 (II. Poglavlje)

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:

2007: 70 000 EUR

2008: 66 750 EUR

2009: 67 500 EUR

2010: 67 875 EUR

2011: 68 250 EUR

2012: 68 625 EUR

2013: 69 000 EUR

A támogatás maximális intenzitása:**1. Mezőgazdasági üzemekben végrehajtott beruházás:**

- a kedvezőtlen helyzetű területeken a támogatható költségek legfeljebb 50 %-a, egyéb területeken a támogatható költségek legfeljebb 40 %-a.

A támogatás célja a mezőgazdasági termeléshez használt gépek és berendezések vásárlása, állandó növénykultúrákba való beruházás, valamint a művelés alatt álló területek javítása.

2. A hagyományos tájkép és épületek megőrzése:

- a nem termelési célt szolgáló eszközökbe való beruházások tényleges költségeinek legfeljebb 100 %-a,
- a gazdaságokban található, termelési célt szolgáló eszközök esetében a tényleges költségek legfeljebb 60 %-a (kedvezőtlen helyzetű területeken 75 %-a), feltéve, hogy a beruházás következtében nem növekszik a gazdaság termelési kapacitása,
- további támogatás nyújtható az épületek kulturális örökség jellegének megőrzéséhez szükséges hagyományos anyagok felhasználásával járó többletköltségek 100 %-áig.

3. Biztosítási díj fizetéséhez nyújtott támogatás:

- a biztosítási díjak állami költségvetésből történő társfinanszírozását az önkormányzati támogatás a termés és a termények biztosításához, illetve az állatok betegség miatti elhullása elleni biztosításhoz kapcsolódó támogatható költségek legfeljebb 50 %-ára egészíti ki.

4. Birtokrendezéshez nyújtott támogatás:

- a ténylegesen felmerült jogi és adminisztratív költségek legfeljebb 100 %-a.

5. Minőségi mezőgazdasági termékek előállítását ösztönző támogatás:

- a ténylegesen felmerült költségek legfeljebb 100 %-a; a támogatást támogatott szolgáltatások formájában kell nyújtani, a termelők nem részesülhetnek közvetlen pénzkifizetésekben.

6. Technikai segítségnyújtás az agrárszektorban:

- a támogatható költségek legfeljebb 100 %-a a következő esetekben: mezőgazdasági termelők oktatása és szakképzése, tanácsadási szolgáltatások, fórumok, versenyek, kiállítások és vásárok szervezése, kiadványok és katalógusok közzététele, tudományos ismeretek terjesztése és helyettesítési szolgáltatások. A támogatást támogatott szolgáltatások formájában kell nyújtani, a termelők nem részesülhetnek közvetlen pénzkifizetésekben

A végrehajtás időpontja: 2007. október (támogatás nyújtása csak azt követően lehetséges, hogy az összefoglalót közzétették az Európai Bizottság honlapján)

A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama: 2013.12.31-ig

A támogatás célja: KKV-k támogatása

Az 1857/2006/EK rendelet vonatkozó cikkei és a támogatható költségek:

A Žužemberk település közigazgatási területén a mezőgazdaság megőrzésére és fejlesztésére a 2007–2013-as programozási időszakban pénzügyi intézkedések keretében nyújtandó támogatásokról szóló önkormányzati rendelet tervezetének II. fejezete olyan intézkedéseket tartalmaz, amelyek a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról és a 70/2001/EK rendelet módosításáról szóló, 2006. december 15-i 1857/2006/EK bizottsági rendelet (HL L 358., 2006.12.16., 3. o.) alábbi cikkei alapján állami támogatásnak minősülnek:

- a bizottsági rendelet 4. cikke: Mezőgazdasági üzemekben végrehajtott beruházás,
- a bizottsági rendelet 5. cikke: A hagyományos tájkép és épületek megőrzése,
- a bizottsági rendelet 12. cikke: Biztosítási díj fizetéséhez nyújtott támogatás,
- a bizottsági rendelet 13. cikke: Birtokrendezéshez nyújtott támogatás,
- a bizottsági rendelet 14. cikke: Minőségi mezőgazdasági termékek előállítását ösztönző támogatás,
- a bizottsági rendelet 15. cikke: Technikai segítségnyújtás az agrárszektorban

Az érintett gazdasági ágazat(ok): Mezőgazdaság

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Občina Žužemberk
Grajski trg 33
SLO-8360 Žužemberk

Internetcím:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200790&dhid=91805>

Egyéb információk:

A termények és a termés biztosítása céljából fizetendő biztosítási díjakra vonatkozó intézkedés a következő, természeti csapáshoz hasonló kedvezőtlen időjárási jelenségekre terjed ki: tavaszi fagy, jégeső, villámcsapás, villámcsapás okozta tűz, vihar, valamint áradás.

Az önkormányzati rendelet teljesíti az 1857/2006/EK rendeletnek az önkormányzatok által elfogadandó intézkedésekre és az alkalmazandó általános rendelkezésekre (a támogatás odaítélését megelőző intézkedések, a támogatások halmozása, a támogatások átláthatósága és nyomon követése) vonatkozó előírásait

Franc ŠKUFGA
Žužemberk település polgármestere